

# 北语通信

2020年4月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

## 空気を一新

2020年4月4日は「清明节」という祝日で、4~6日まで三連休になります。「清明」には、春風が吹いて暖かくなり、空気が一新されて万物が清らかになるといわれています。中国には古くから先祖を崇拝する習慣があり、「清明节」はご先祖様の墓にお参りし、草をむしって掃除する日でもあり、「扫墓節」とも呼ばれています。また、清明節にはピクニックに行ったり、ブランコ遊びや風揚げをしたといわれています。清明節には、普段は体に悪いとされている「火を通さない食事」を食べる習慣があり、冷えた体を動かして温めようとしたからだそうです。これは春秋時代の君主が焼死した部下を悼んで「この日は火を使ってはならない」としたこと由来するといわれています。

【語彙】清明节 Qīngmíng jié…清明節 / 春風 chūnfēng…春風 / 暖和 nuǎnhuo…暖かい / 空气 kōngqì…空気 / 祖先 zǔxiān…祖先 / 扫墓 sǎomù…お墓参り / 踏青 tàqīng…ピクニック / 秋千 qiūqiān…ブランコ / 放风筝 fàng fēngzheng…風を揚げる



## 中国世界遺産巡り ④①



### 「中国丹霞」

中国丹霞 Zhōngguó dānxiá

#### 丹霞とは

赤い堆積層が、地球内部の力と、外からの要因を受けて形成された景観を丹霞（たんか）と呼びます。広東省の丹霞山、福建省の泰寧、江西省の龍虎山、湖南省の莫山、浙江省の江朗山、貴州省赤水が「中国丹霞」として世界自然遺産に登録されました。目を奪う赤い岩壁と、浸食によってつくられた自然の石柱、峡谷、滝などの地形が特徴で、森の緑や青い水とともに何とも言い表せない景観をつくりだしています。

#### それぞれの魅力

この世界遺産は複数の地域にまたがり、範囲が広いので、それぞれの魅力を簡単に紹介します。「中国丹霞」の名前の由来となった広東省丹霞山は、峰や断崖がひしめく独特の景観が魅力で、国際自然保護連合（IUCN）がレッドリストにあげた希少な動物が70種以上、植物10種以上が生息しています。福建省泰寧は、無数の不思議な穴や洞窟がある断崖、ユニークな奇岩の数々が特徴です。江西省龍虎山は、ジュラ紀からの自然と春秋戦国時代以降の文化遺産が織りなす独特の景観が魅力です。湖南省莫山は、クジラの群れのような峰があり、アモイトラ、ウンピョウ、ジャコウネコなどの絶滅危惧種が生息。浙江省江朗山は、江氏という3人兄弟が山の頂上に登り、3つの岩になったという伝説があり、現地の人々が山を神として仰いでいます。貴州省赤水是、中国最大の丹霞分布エリアで、ジュラ紀から続く古い植生と絶滅危惧種を有しているのが特徴です。



写真：Zhangzhugang / CC BY-SA

所在地：広東省、福建省、江西省、湖南省、浙江省、貴州省



【語彙】地球 dìqiú…地球 / 广东 Guǎngdōng…広東 / 福建 Fújiàn…福建 / 江西 Jiāngxī…江西 / 湖南 Húnán…湖南 / 浙江 Zhèjiāng…浙江 / 贵州 Guìzhōu…貴州 / 红色 hóngsè…赤い / 绿色 lǜsè…緑色の / 藍色 lánsè…青い / 侏罗纪 Zhūluó jì…ジュラ紀 / 鯨魚 jīngyú…クジラ / 华南虎 huánán hǔ…アモイトラ / 云豹 yúnbào…ウンピョウ / 麝香猫 shèxiāng māo…ジャコウネコ

### 中国家庭料理教室

お茶の味付け卵  
茶叶蛋  
cháyèdàn

④①



先生からのアドバイス：

1. 茶葉は、紅茶でもウーロン茶でもジャスミン茶でもプーアル茶でも、お好みのものを使いましょう。
2. スパイスはお好みで量や種類を調整して下さい。
3. 1日以上漬けておくと卵に味がしみ美味しくなります。

#### 材料

卵：10個 / 茶葉：大さじ1 / 醤油：大さじ5 / 塩：小さじ1 / 砂糖：小さじ3 / 八角：2個 / 山椒：小さじ1 / ローリエ：2枚

#### 作り方

1. 固めのゆで卵をつくります。
2. 別の鍋に卵以外の材料と卵が浸かるくらいの水を入れて火にかける。
3. ゆで卵を冷まし、スプーンの背で軽くたたき全面にひびを入れる。
4. お茶の葉が開いたらゆで卵を入れ20分中火で煮たあと、弱火にして1時間煮込む。
5. 器に移し、ラップをかけて冷蔵庫で一晩漬けておいて出来上がり。

【語彙】鸡蛋 jīdàn…卵 / 茶叶 cháyè…茶葉 / 酱油 jiàngyóu…醤油 / 盐 yán…塩 / 砂糖 shātáng…砂糖 / 八角 bājiǎo…八角 / 花椒 huājiāo…山椒 / 月桂菜 yuèguìcǎi…ローリエ



孫老师 (東京校)

### 今月の慣用句

## 「看脸色」

【語彙】  
看 kàn…見る、臉 liǎn…顔  
色 sè…色

どんな意味？

- ① 顔色を伺う
- ② 目移りする
- ③ 診察する

正解・解説は裏

# 中国語早口言葉

## 绕口令 Ràokǒulǐng

中国語 「**爬来爬去是蚕，飞来飞去是蝉。蚕常在桑叶里藏，蝉藏在树林里唱。**」  
 ピンイン 「**Pálái páqù shì cán, fēilái fēiqù shì chán. Cán cháng zài sāngyè li cáng, chán cáng zài shùlín li chàng.**」  
 日本語 「**はい回るのが蚕、飛び回るのが蝉。蚕はいつも桑の葉に隠れ、蝉は木々に隠れて歌う。**」

【語彙】蚕 cán…カイコ / 蝉 chán…セミ / 常 cháng…いつも / 藏 cáng…隠れる / 唱 chàng…歌う

ポイント: 「c」と「ch」、「an」「ang」の違いに注意して、情景を想像しながら3回繰り返しましょう。

# 中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

## コロナウイルス騒動の中で

與那嶺友梨 北京語言大学東京校3年生

北京本校留学1年目が終わり、2年目の留学生生活を心待ちにしていた私に、新学期延期の知らせが届きました。コロナウイルスの影響です。北京に戻れなくなり、落ち込んでいた私に、励ましのメッセージをくれたのは北京の友達や先生でした。「友梨、気を付けてね。しっかり手洗いするんだよ。」「多くの日本人からマスクが届きました。ありがとう。」「ごめんね、私たちにマスクを送ってくれたから、今度は日本がマスク不足で困ってるよね。」と、気遣いや感謝の言葉に感動したと同時に、日本のメディアで少しでもこういうことが報道されてほしいと心から思いました。

私を心配する日本の家族や友人はもう中国には行かないでと言います。ですが、私はこの苦しみを乗り越えて、中国人の真の優しさを多くの日本人にシェアしていきたい、そして私たちは隣国であり助け合わなければいけないと改めて思いました。このコロナウイルスの件で、私は多くを学び、改めて中国に留学してよかったと感じました。多くの方が亡くなり、今もなお、この肺炎で苦しんでる方々がいます。一刻も早くこの事態が鎮静化することを願っています。そして、早く大好きな中国に戻れますように。



冠狀病毒 guānzhàng bìngdú…コロナウイルス / 留学 liúxué…留学する / 期待 qīdài…期待する / 延期 yánqī…延期する / 影响 yǐngxiǎng…影響 / 沮丧 jǔsàng…落ち込む / 朋友 péngyou…友達 / 老师 lǎoshī…先生 / 小心 xiǎoxīn…気を付ける / 洗手 xǐshǒu…手を洗う / 口罩 kǒuzhào…マスク / 感动 gǎndòng…感動する / 媒体 méitǐ…メディア / 担心 dānxīn…心配する / 分享 fēnxiǎng…シェアする

## パンダのための中国語会話

A: 言言, 你今年去看櫻花了吗? Yányán, nǐ jīnnián qù kàn yīnghuā le ma? 言言, 今年桜見た?

B: 看了! 我去上野看我的朋友香香, 顺便看了櫻花。

Kàn le! Wǒ qù Shàngyě kàn wǒ de péngyou Xiāngxiang, shùnbian kàn le yīnghuā.  
うん! 友達のシャンシャンに会いに行くついでに、上野で見たよ。

A: 上野的櫻花很好看啊。欸? 香香是你的朋友吗?

Shàng yě de yīnghuā hěn hǎokàn a. ěi? Xiāngxiang shì nǐde péngyou ma?  
上野の桜はきれいだよね。てか、シャンシャンと友達なの!?

B: 对啊! 我们常常交流竹子的新吃法。Dui a! Wǒmen chángcháng jiāoliú zhúzi de xīn chīfǎ.  
そうだよ! いつも新しい笹の食べ方情報を交換したりしてるよー。

「好hǎo」は特定の動詞の前について「~した感じがよい」という意味になるよ。  
竹叶又好吃, 又好喝, 又好看, 又好摸。

## 北語通信の動画、絶賛配信中

おなじみバイユーパンダの言言(イエンイエン)と北京語言大学東京校の老師による中国語ミニ講座を毎月配信!



## 北京語言大学東京校からのお知らせ

### イベント関連

- オープンキャンパス 5/10(日)
- 大学説明会 5/23(土)
- 【高校生対象】中国語教室 5/23(土)
- 個別相談会(来校・オンライン) 随時

### 入学試験関連

- 2021年4月入学
- 育成型入試1期エントリー: 4/13(月)~6/19(金)
- 2020年9月入学
- 入学試験出願: 4/6(月)~7/17(金)

最新情報は下記QRコードからご確認ください

## 今月の慣用句

正解は

### ① 顔色を伺う

#### 《解説》

直訳すると「顔色を見る」で、「顔色を伺う」という意味を表します。簡単すぎますね。

②「目移りする」は「挑花眼 tiāo huāyǎn」または「看花眼 kàn huāyǎn」、③「診察する」は「看病 kànbìng」と言います。

#### 例文

① 他总是看她的脸色。  
Tā zǒngshì kàn tā de liǎnse.  
彼はいつも彼女の顔色を伺っている。

② 不用看脸色吧。  
Bùyòng kàn liǎnse ba.  
顔色を伺わなくていいよ。



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校

Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-29-14 TEL: 0800-888-6910 FAX: 03-5960-1339  
E-mail: tokyo@blcu.jp Instagram: blcutpanda twitter: @BLCUTPANDA

詳しくは Web ページで



www.blcu.jp

北京語言 東京 | 検索